FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Rec. 21

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 193 Nicolet — S. District No. 22 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Ste Blandine — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Pierre Proulx, Enumerator. / Recenseur. June 4

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge lorsque l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé. / Légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in mill, factory, foundry, shop, mine, etc. / Mentionner si la personne est employée dans un moulin, usine, fonderie, atelier, mine, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires (s'il y a lieu) ou dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in last year of age at which attended school or University. / Coût de l'instruction en la dernière année d'âge auquel on a fréquenté l'école ou l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bédard Yvonne	Ste Blandine	F	fille	C	Déc	1910	1	Québec	–	–	Canadienne	Canadienne	Catho. Rom.	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
2		" Yvon	"	M	fils	C	Juin	1911	½	"	"	"	"	"	"	–	"	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
3	21 27	Proulx Josué	"	M	Chef	M	Nov	1862	49	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	Fermier	0-0-00	Fermier	52	–	60	–	$10.00	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
4		Perron Victoria	"	F	épouse	M	Août	1862	48	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
5		Proulx Nazaire	"	M	fils	C	Oct	1890	16	"	"	"	"	"	"	–	Pêcheur	0-0-00	–	Pêcheur	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
6		" Jules	"	M	fils	C	Nov	1893	8	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	8	Oui	Oui	Fr	–	–	–
7		" Clara	"	F	fille	C	Avril	1904	7	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
8	25	Coté Alfred	"	M	Chef	M	Août	1886	25	"	"	"	"	"	"	Journalier	0-0-00	Patron	0-0-00	Patron	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
9		Proulx Marie	"	F	épouse	M	Janv	1887	24	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
10	22 29	Tyrrell Adolphe	"	M	Chef	M	Oct	1857	53	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
11		" Virginie	"	F	épouse	M	Avril	1854	57	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
12		Tyrrell Irénée	"	M	fils	C	Avril	1889	22	"	"	"	"	"	"	–	Fermier	0-0-00	–	Fermier	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
13		" Emile	"	M	fils	C	Août	1892	19	"	"	"	"	"	"	–	Fermier	0-0-00	–	Fermier	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
14	10	Tyrrell Philippe	"	M	Chef	M	Déc	1855	26	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
15		" Corinne	"	F	épouse	M	Mars	1891	22	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
16		" Aurèle	"	M	fils	C	Mai	1910	1	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
17	23 30	Albert Michel	"	M	Chef	M	Fév	1858	60	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
18		St Laurent Georgina	"	F	épouse	M	Oct	1864	57	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
19		Albert Cédulie	"	F	fille	C	Oct	1887	24	"	"	"	"	"	"	Institutrice	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	Ecole Publique	40	–	25	–	$25	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
20		" Louis	"	M	fils	C	Janvier	1892	19	"	"	"	"	"	"	–	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
21		" Emma	"	F	fille	C	Mai	1894	17	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
22		" Antoine	"	M	fils	C	Janv	1896	15	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
23		Albert Alphonse	"	M	fils	C	Avril	1888	23	"	"	"	"	"	"	–	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
24		Pouvier Alma	"	F	épouse	M	Mars	1873	16	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
25		Albert Jean	"	M	fils	C	Avril	1911	½	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
26	24 31	Lavigne Josué	"	M	Chef	M	Janv	1873	38	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
27		Cannil Amanda	"	F	épouse	M	Janv	1878	33	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
28		Lavigne Nazaire	"	M	fils	C	Juill	1905	6	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3	Oui	Oui	Fr	–	–	–
29		" Ernest	"	M	fils	C	Janv	1906	5	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
30		" Albert	"	M	fils	C	Nov	1910	1	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
31		Cannil Delphine	"	F	épouse	C	Déc	1891	20	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
32	25 32	Pinault Louis	"	M	Chef	M	Mars	1862	49	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
33		Lavigne Jeanne	"	F	épouse	M	Oct	1861	48	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
34		Tonchin Marie	"	F	nièce	C	Juill	1895	15	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
35	26 33	Albert Rénie	"	M	Chef	M	Déc	1873	37	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
36		Dumais Marie	"	F	épouse	M	Juill	1879	32	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
37		Albert Adèle	"	F	fille	C	Nov	1898	13	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
38		" Germain	"	M	fils	C	Mars	1900	11	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
39		" Philippe	"	M	fils	C	Sept	1902	9	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
40		" Léandre	"	M	fils	C	Sept	1906	7	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
41		" Bernadette	"	F	fille	C	Janv	1904	6	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
42		" Louise	"	F	fille	C	Mars	1907	4	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
43		" Blandine	"	F	fille	C	Juill	1910	½	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
44		" Joseph	"	M	père	C	Janv	1859	51	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
45	27 34	Proulx Jean	"	M	Chef	M	Oct	1873	37	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
46		Lavigne Emma	"	F	épouse	M	Mars	1877	34	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
47		" Wilfrid	"	M	fils	C	Juill	1905	6	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
48		Boucher Alphonse	"	M		C	Juin	1891	15	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
49		Briard Catherine	"	F	Sœur	M	Janv	1874	33	"	"	"	"	"	"	–	Néant	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–
50	28 35	Proulx Pierre	"	M	Chef	M	Fév	1860	51	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	0-0-00	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Oui	Oui	Fr	–	–	–